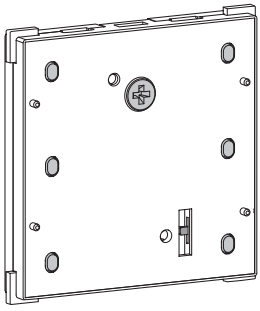
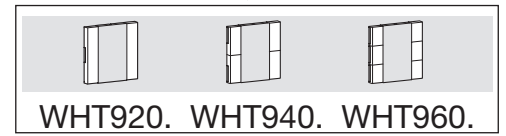
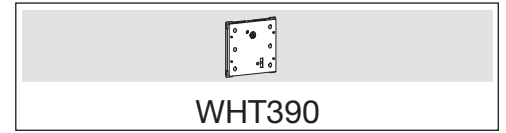


6LE008065C

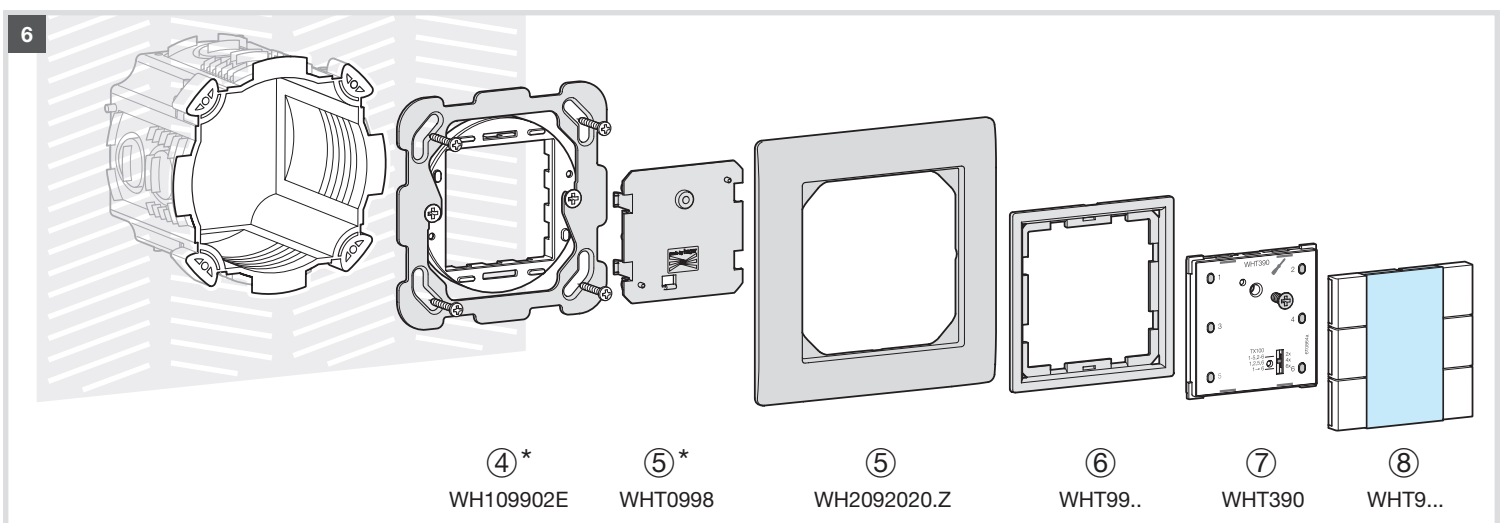
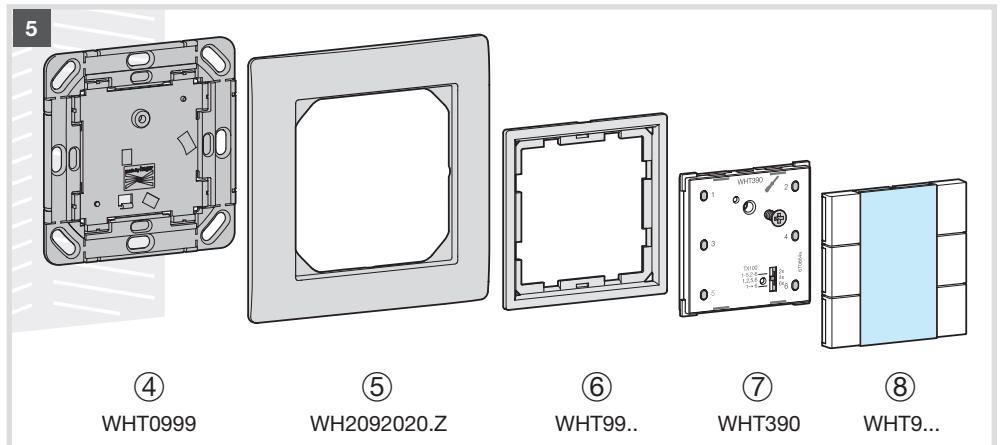
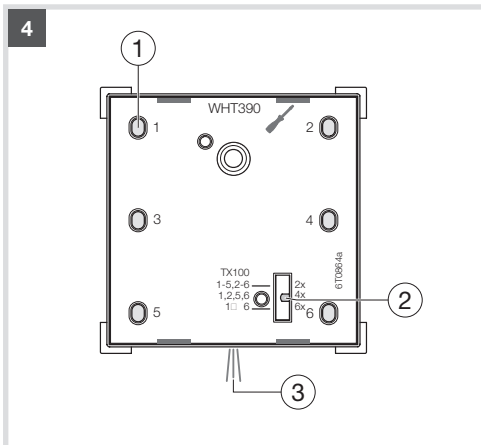
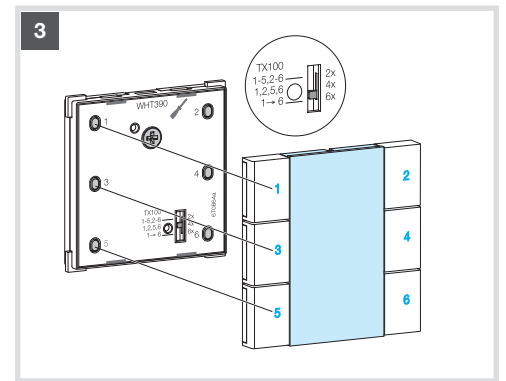
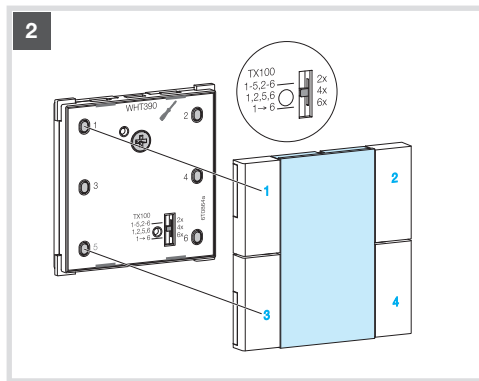
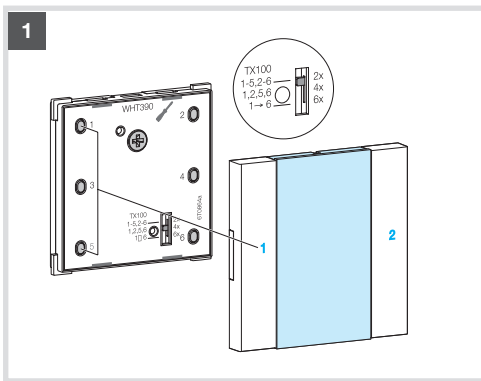


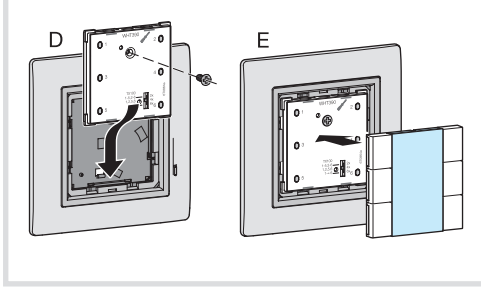
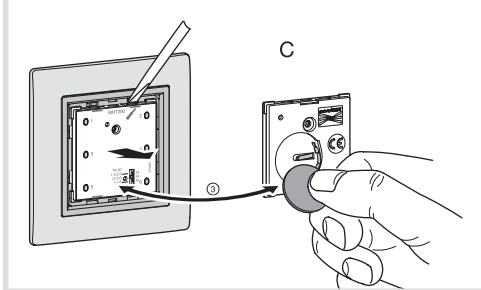
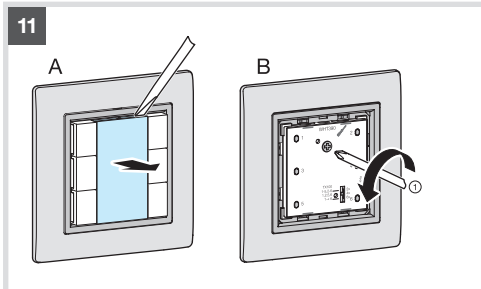
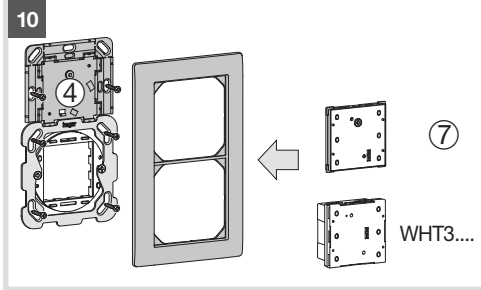
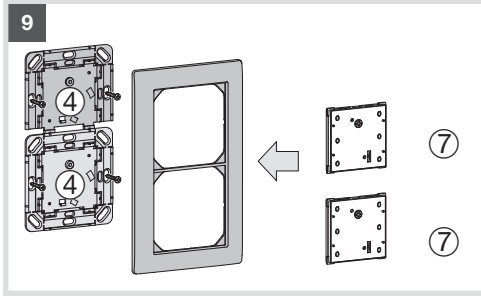
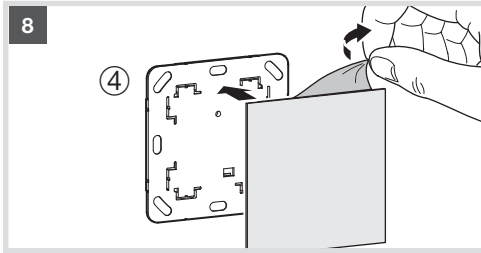
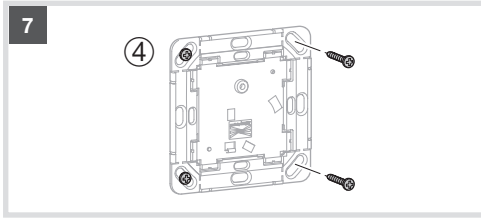
- Ⓓ DE Funk-Ttaster 2-, 4-, 6fach KNX mit Batterie kallysto
- Ⓕ FR Mécanisme 2, 4, 6 entrées KNX radio à pile kallysto
- Ⓘ IT Pulsante 2, 4, 6 tasto radio KNX con batteria kallysto
- Ⓔ EN Radio push-button 2, 4, 6gang KNX with battery kallysto



WHT390

tebis **KNX**





DE

Achtung:

- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Dieses Gerät nicht im Aussenbereich einbauen.
- Installationsvorschriften zur Schutzmassnahme SELV beachten.

Produktbeschreibung (Bilder 4, 5 und 6)

- ① Taster 1 bis 6
- ② Wählschalter
- ③ Status-LED
- ④ Grundplatte
- ④* Befestigungsplatte
- ⑤ Rahmen
- ⑤* Zwischenplatte
- ⑥ Frontrahmen
- ⑦ AP-Einsatz
- ⑧ Tasterfront

Der Taster WHT390 ist ein Sender, der zur Steuerung der tebis-Ausgangsmodule dient. Dieses Gerät gehört zum KNX tebis Installationssystem. Er sendet Schaltbefehle für Beleuchtung, Heizung, Rollläden und Szenen über den KNX-Funk Bus. Das Gerät kommuniziert über Funkfrequenzen im Simplex-Modus. Der Taster passt zu den Abdeckblenden WHT920., WHT940. oder WHT960. und zu den kallysto Rahmen.

Funktionen

- 2, 4 oder 6 voneinander unabhängige Eingänge: ein manueller Wählschalter an der Gerätefront ermöglicht die Auswahl des benutzten Tasters (2-, 4- oder 6fach).
- Stromversorgung : durch Batterie versorgt.
- Ein Etikettenhalter dient zur Beschriftung der angesteuerten Kreise (im Lieferumfang der Abdeckblende enthalten).
- Status-LED ③ für Funksendebetrieb und "Batterieladung schwach" Anzeige.

Einstellungen

Die Position des Wählschalters ist vor Beginn des Einlesens einzustellen.

Taster	Tasterfront	aktive Taster
2fach	Taste 1/2	1 und 5 / 2 und 6
4fach	Taste 1/2 und 3/4	1/2 und 5/6
6fach	Taste 1/2/3/4/5/6	1/2/...6 (alle)

- Konfiguration im E-mode (via TX100):
 - Wählschalter mit Schraubendreher je nach gewählter Anzahl der Eingänge auf 2-, 4- oder 6fach einstellen,
 - Verwenden Sie dazu TX100 V.1.9 oder höher: Ausführliche Beschreibung in der mit dem Konfigurationsgerät mitgelieferten Bedienungsanleitung.

Montage

- 3 Montagearten nach Wahl:
 - Clip-Befestigung am Befestigungsbügel ④* und Fixierung mittels Schrauben in einer Standard-Unterputzdose (Bild 6).
 - Montage in AP-Gehäuse (54 mm, WH21...00Q) bzw. flaches Modell (39 mm, WH21...00N).
 - Die Grundplatte ④ mit mitgeliefertem Doppelklebeband auf eine ebene Fläche kleben (Bild 8) oder mit 4 Schrauben auf einer Wand befestigen (Bild 7).

Die Montage auf einer Metallwand kann die Produktleistungen verschlechtern. Der Taster AP-Einsatz kann je nach Anwendung horizontal oder vertikal montiert werden. Zur Demontage wird ein Schraubendreher in die dafür vorgesehenen Aussparungen am Einsatz eingeführt.

Montage in Mehrfach-Rahmen

- 2 Montagearten nach Wahl:
 - Nur Funk-Geräte: Eine der Befestigungsplatten entlang der Sollbruchstelle (Bild 9) durchtrennen.
 - Funk- und verdrahtete Geräte: Befestigungsplatte des Funk-Gerätes entlang der Sollbruchstelle (Bild 10) durchtrennen.

Funktionen der Status-LED

Die Status-LED ③ leuchtet kurz nach Betätigung einer der Tasten:

- Kurzes Aufleuchten: der Befehl wurde gesendet.
- Blinkt 1 Sek.: das Gerät ist nicht konfiguriert.
- Blinkt schnell 2 Sek. oder kein Aufleuchten: Batterieladezustand schwach, die Batterie muss schnellstmöglich ausgewechselt werden.

Batterie auswechseln (Bild 11)

! Leere Batterien nur durch identischen oder gleichwertigen Typ ersetzen. Vor der Entsorgung Kontaktflächen abkleben.

- Ⓐ Tasterfront mit einem Schraubendreher demontieren.
- Ⓑ AP-Einsatz mit einem Schraubendreher lösen.
- Ⓒ Batterie entfernen und neue Batterie einlegen (Polaritätssymbole beachten).
- Ⓓ AP-Einsatz festschrauben.
- Ⓔ Tasterfront wieder befestigen.

Technische Daten

Versorgungsspannung:	1x CR 2430 3,0 V
Lebensdauer der Batterie:	1 Jahr bei maximal 10 Aktivierungen pro Tag
Sendefrequenz:	868,3 MHz
Sendeleistung:	25 mW
Empfängerkategorie:	2
KNX Konfigurations-Modus:	ETS via Medienkoppler
Übertragungs-Modus:	KNX RF1.R
Abmessungen L x B x H:	45 x 45 x 7 mm
Schutzart:	IP 20
Betriebstemperatur:	0 °C -> + 45 °C
Lagertemperatur:	-20 °C -> + 70 °C

! Leere Batterien sofort entfernen und umweltgerecht entsorgen. Batterien nicht in den Hausmüll werfen. Auskunft über umweltgerechte Entsorgung gibt die kommunale Behörde. Gemäß gesetzlicher Vorgaben ist der Endverbraucher zur Rückgabe gebrauchter Batterien verpflichtet.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung:
Hiermit erklärt Hager Industrie AG, dass der Funkanlagentyp Funk-Taster 2-, 4-, 6fach KNX der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: hager.com.

**Attention :**

- Appareil à installer uniquement par un installateur électricien.
- Ne pas installer ce module à l'extérieur du bâtiment.
- Respecter les règles d'installation TBTS.

Présentation du produit (images 4, 5 et 6)

- 1 Boutons-poussoirs 1 à 6
- 2 Sélecteur
- 3 LED d'état
- 4 Plaque de fixation
- 4* Etrier de fixation
- 5 Plaque de recouvrement
- 5* Support plastique
- 6 Intercadre
- 7 Mécanisme
- 8 Touches

Le mécanisme WHT390 est un émetteur universel qui permet de piloter des modules de sortie tebis. Il fait partie du système tebis. Il permet de transmettre, via radio EIB/KNX, des commandes d'éclairage, chauffage, volets et scènes. Ce produit communique par radio fréquence en unidirectionnel. Ce mécanisme s'utilise avec les touches WHT920., WHT940., WHT960. et s'associe aux plaques de recouvrement kallysto.

Fonctions

- 2, 4 ou 6 entrées indépendantes. Le sélecteur manuel situé en face avant du produit permet de choisir le nombre de boutons fonctionnels (2, 4 ou 6).
- Alimentation par pile.
- Porte étiquette pour repérer les circuits commandés.
- LED d'état ③ pour mode émetteur radio et affichage "Charge de batterie faible".

Configuration

Il est nécessaire de choisir la position du sélecteur avant la configuration.

Bouton-poussoir	Face frontale du poussoir	Poussoirs actifs
2 postes	Touche 1 / 2	1 et 5 / 2 et 6
4 postes	Touche 1 / 2 et 3 / 4	1/2 et 5/6
6 postes	Touche 1/2/3/4/5/6	1/2 / ... 6 (tous)

- Configuration E-mode (via TX100):
 - placer le sélecteur à l'aide d'un tournevis sur 2x, 4x ou 6x selon le nombre d'entrées choisi,
 - utiliser le TX100 V.1.9.0 ou supérieure : description détaillée dans la notice livrée avec le configurateur.

Montage

3 types de montage sont possibles :

- clipsé dans l'étrier de fixation ④* puis par vis sur une boîte d'encastrement standard (image 6).
- sur un boîtier apparent haut (54 mm, WH21...00Q) ou bas (39 mm, WH21...00N).
- Coller la plaque de fond ④ sur une surface plane à l'aide de la bande adhésive double (image 8) ou la fixer au mur à l'aide de 4 vis (image 7).

Le montage sur une cloison métallique peut dégrader les performances du produit. Le mécanisme peut être monté horizontalement ou verticalement selon les applications commandées. Le démontage du mécanisme s'effectue en insérant un tournevis dans les languettes prévues à cet effet.

Montage en combinaison

- 2 types de montage sont possibles :
- uniquement des produits radio : il suffit de casser la partie sécable d'une des plaques de fixation (image 9)
 - produit radio et produit filaire : il suffit de casser la partie sécable de la plaque de fixation du produit radio (image 10).

Fonctions de la LED d'état

- La LED d'état ③ s'allume brièvement après actionnement des touches :
- Par un allumage bref que l'ordre a été pris en compte.
 - Par un clignotement pendant 1s qu'il n'est pas configuré.
 - Avec un clignotement rapide pendant 2 s ou aucun allumage : l'ordre est pris en compte mais le niveau de la pile est faible, il est nécessaire de la changer au plus vite.

Changement de la pile (image 11)

Remplacer les piles vides uniquement par des piles de type identique ou équivalent. Avant l'élimination, recouvrir les surfaces de contact d'un ruban adhésif.

- Démonter les touches à l'aide d'un tournevis,
- Dévisser le mécanisme à l'aide d'un tournevis.
- Retirer la pile, puis insérer la nouvelle pile en respectant la polarité.
- Visser le mécanisme.
- Monter les touches et le verre.

Caractéristiques techniques

Alimentation:	1x CR 2430 3,0 V
Durée de vie approximative de la pile:	1 an avec 10 activations par jour maximum
Fréquence d'émission:	868,3 MHz
Puissance d'émission radio:	25 mW
Catégorie du récepteur:	2
KNX mode de configuration:	ETS via coupleur de médias
Mode de transmission:	KNX RF1.R
Dimensions L x l x h:	45 x 45 x 7 mm
Indice de protection:	IP 20
Température de fonctionnement:	0 °C → + 45 °C
Température de stockage:	-20 °C → + 70 °C



Retirer immédiatement les piles vides et les éliminer dans le respect de l'environnement. Ne pas jeter les piles dans les ordures ménagères. Les autorités communales vous fourniront des informations concernant l'élimination dans le respect de l'environnement. Conformément aux prescriptions légales, l'utilisateur est tenu de déposer les piles usagées dans un lieu de collecte.

Déclaration UE de conformité simplifiée:

Le soussigné, Hager Industrie AG, déclare que l'équipement radioélectrique du type Mécanisme 2, 4, 6 entrées KNX radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: hager.com.

**Attenzione :**

- L'apparecchio deve essere installato unicamente da un installatore qualificato.
- Non installare questo prodotto in esterno.
- Rispettare le regole d'installazione SELV.

Presentazione del prodotto (figura 4, 5 e 6)

- 1 Pulsanti 1 a 6
- 2 Selettore
- 3 LED di stato
- 4 Piastre di fissaggio
- 4* Anello di montaggio con placca
- 5 Targa di recupero
- 5* Piastre di plastica
- 6 Struttura
- 7 Meccanismo
- 8 Copertura

Il pulsante WHT390 è un emettitore che permette di pilotare i moduli d'uscita tebis. Essi fanno parte del sistema d'installazione tebis. Esse trasmette, via il bus KNX/EIB, comandi d'illuminazione, riscaldamento, persiane e scene. Questo prodotto comunica via radio unidirezionale. Questo pulsante si utilizza con le coperture WHT920., WHT940., WHT960. e si impiega con le placche decorative kallysto.

Funzioni

- 2, 4 o 6 entrate indipendenti : il selettore manuale posto sulla faccia anteriore del prodotto permette di scegliere il numero di bottoni funzionali.
- Alimentazione mediante pile.
- Un portaetichette permette di reperire i circuiti azionati.
- LED di stato ③ per esercizio di trasmissione radio e indicazione "Livello basso batteria".

Configurazione

E' necessario scegliere la posizione del selettore prima della configurazione.

Pulsante	Pulsantiera	Pulsanti attivi
2 doppio	Pulsante 1/2	1 e 5 / 2 e 6
4 doppio	Pulsante 1/2 e 3/4	1/2 e 5/6
6 doppio	Pulsante 1/2/3/4/5/6	1/2 / ... 6 (tutti)

- Configurazione E-modo (mediante TX100) :
 - mediante un cacciavite posizionare il selettore su 2x, 4x o 6x secondo il voluto numero d'entrate,
 - utilizzare il TX100 V.1.9.0 o superiore : descrizione particolareggiata nel libretto fornito con il configuratore.

Montaggio

Il meccanismo si fissa :

- mediante clip nella staffa di fissaggio ④* e poi mediante viti su un dispositivo d'incastro standard (Figura 6).
- su un quadro apparente alto (54 mm, WH21...00Q) o basso (39 mm, WH21...00N).
- Fissare la piastra di base ④ su una superficie piana utilizzando il nastro biadesivo in dotazione (figura 8) o fissarlo a una parete utilizzando 4 viti (figura 7).

L'installazione su una parete metallica può ridurre le prestazioni del prodotto.

Il meccanismo può venire montato orizzontalmente o verticalmente secondo le applicazioni azionate. Lo smontaggio del meccanismo avviene inserendo un cacciavite nelle apposite linguette.

Montaggio in multiposto

2 tipi di montaggio sono possibili :

- solo prodotti radio basta spezzare la parte sezionabile di una delle piastre di fissaggio (figura 9)
- Prodotto radio e prodotto filare basta spezzare la parte sezionabile di una delle piastre di fissaggio del prodotto radio (figura 10).

Funzioni dei LED die stato

Il LED di stato ③ si illumina brevemente dopo aver premuto uno dei pulsanti:

- Con un'accensione breve: l'ordine è stato preso.
- Lampeggia per 1 seconda dopo aver premuto uno tasto: prodotto non configurato.
- Lampeggia rapidamente 2 secondi o non d'accensione : i l'ordine è stato preso ma il livello della pila è debole, è necessario cambiare le pile.

Sostituzione della pila (figura 11)



Sostituire le pile esaurite soltanto con pile di tipo identico o di uguale potenza. Mascherare le superfici di contatto prima dello smaltimento.

- A) Smontare i tasti mediante un cacciavite.
- B) Svitare il meccanismo mediante un cacciavite.
- C) Rimuovere la pila, poi inserire la nuova pila rispettando la polarità.
- D) Avvitare il meccanismo.
- E) Montare i tasti e il vetro

Caratteristiche tecniche

Tensione di alimentazione: 1x CR 2430 3,0 V
Durata di avvicina a vita della batteria: 1 anno con un massimo di 10 attivazioni al giorno anni
Frequenza portante: 868,3 MHz
Potenza di trasmissione: 25 mW
Categoria ricevitore: 2
KNX modalità di configurazione: ETS tramite accoppiatore di media
Modalità di trasmissione: KNX RF1.R
Ingombro L x l x a: 45 x 45 x 7 mm
Grado di protezione: IP 20
Ta di funzionamento: 0 °C → + 45 °C
Ta di stoccaggio: -20 °C → + 70 °C



Togliere immediatamente le batterie esauste e smaltirle rispettando l'ambiente. Non gettare le pile nella spazzatura normale. Presso le autorità comunali sono disponibili informazioni per il corretto smaltimento. Secondo i provvedimenti di legge l'utente finale è obbligato alla restituzione delle batterie usate.

Dichiarazione di conformità UE semplificata:

Con la presente, Hager Industrie AG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Pulsante 2, 4, 6 tasto radio KNX è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente sito Internet: hager.com.

EN



Caution:

- This device must be installed only by a qualified electrician.
- Not to be installed outside.
- Conform to TBTS installation rules.

Product description (figure 4, 5 and 6)

- ① Pushbuttons 1 to 6
- ② Selector
- ③ Status-LED
- ④ Plate
- ④* Stirrup of fixing
- ⑤ Covering plate
- ⑤* Plastic support
- ⑥ Interframe
- ⑦ Power unit
- ⑧ Rocker

The pushbutton WHT390 is a transmitter designed to control tebis output modules. It is part of tebis installation system. It transmits orders for lighting, heating, shutters and scenarios via bus KNX/EIB. This product communicate by one-way radio frequency. It is used in conjunction with rockers WHT920., WHT940., WHT960. and in association with decorative plates kallysto.

Functions

- 2, 4 or 6 independent inputs: the manual selector located on the front side of the product makes it possible to select the number of functional buttons.
- Power supply by battery.
- A label holder makes it possible to mark contro led circuits.
- Status LED ③ for radio transmission operation and "Battery charge low" display.

Configuration

The position of the selector must be chosen before configuration.

Push-button	Push-button front	active push-buttons
2gang	button 1/2	1 and 5 / 2 and 6
4gang	button 1/2 and 3/4	1/2 and 5/6
6gang	button 1/2/3/4/5/6	1/2/...6 (all)

- E-mode configuration (via TX100):

- using a screwdriver, position the selector on 2x, 4x or 6x depending on the number of inputs chosen,
- use the TX100 V.1.9 or above: detailed description in the instructions delivered with the configurator.

Assembly

The mechanism is fixed:

- clipped into the fixation bracket ④* then with screws onto a standard embeddable wall box (figure 6).
- onto an apparent upper (54 mm, WH21...00Q) or lower (39 mm, WH21...00N).
- Stick the base plate ④ on a flat surface with the supplied double-sided adhesive tape (figure 8) or fix it with 4 screws on a wall (figure 7).

The installation on a metal partition can degrade the performances of the product.

The mechanism can be mounted horizontally or vertically depending on the applications controlled. Disassembly of the mechanism is carried out by inserting a screwdriver into the tabs provided.

Multi function assembly

2 types of assemble are possible:

- radio products only simply break the divisible part of one of the fixation plates (figure 9)
- Radio product and landline product simply break the divisible part of the fixation plate of the radio product (figure 10).

Functions of the status LEDs

The status LED ③ lights up briefly after pressing one of the buttons:

- By a short lighting: the order has been taken into account.
- By flickering for 1 second: the product is not configured.
- By flickering quickly for 2 seconds or no lighting : the order has been taken into account but the level of battery is low and it must be replaced as soon as possible.

Changing the battery (figure 11)



Only replace empty batteries with an identical or equivalent type. Mask off contact surfaces before disposal.

- A) Remove the buttons with a screwdriver.
- B) Unscrew the mechanism with a screwdriver.
- C) Remove the battery then insert the new battery, in compliance with the polarity.
- D) Screw the mechanism back.
- E) Replace the buttons and the glass.

Technical characteristics

Supply voltage: 1x CR 2430 3,0 V;
Battery approximate life duration: 1 year with max. 10 activations per day
Transmission frequency: 868,3 MHz
Transmission power: 25 mW
Receiver category: 2
KNX configuration mode: ETS via media coupler
Transmission mode: KNX RF1.R
Dimensions L x w x h: 45 x 45 x 7 mm
Degree of protection: IP 20
Operating temperature: 0 °C → + 45 °C
Storage temperature: -20 °C → + 70 °C



Immediately remove empty batteries and dispose of in an environmentally acceptable manner. Do not throw away batteries in household waste. The local authorities provide information about environmentally-friendly disposal. According to statutory requirements, the end consumer is obliged to return used batteries.

Simplified EU declaration of conformity:

Hereby, Hager Industrie AG declares that the radio equipment type Radio push-button 2-, 4-, 6gang KNX is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the the following internet address: hager.com.